

<p>FLOS</p> <p>ARCHITECTURAL</p>	<p>ANTARES ILUMINACIÓN S.A.I.U.</p> <p>Calle Mallorca, 1</p> <p>Polígono Industrial Reva</p> <p>46394 Ribarroja</p> <p>Valencia-Spain</p> <p>Tel: +34 961 669 520</p> <p>Fax: +34 961 668 286</p> <p>www.flos.com</p>
<p>JOHNNY 80</p> <p>NO TRIM</p>	

<p>JOHNNY 80</p> <p>NO TRIM</p>	
--	--

E

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO ¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

Para efectuar la instalación, y siempre que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica. El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.

El aparato ha sido diseñado para el uso interior.

☞ Luminaria de clase III: Aparato de muy baja tensión de seguridad. La conformidad a la norma está garantizada sólo si el aparato viene alimentado por un transformador de seguridad conforme a la norma Cenelec EN 60472 o por fuentes de igual seguridad. Los aparatos de muy baja tensión de seguridad (BTS) marcados. No deben ser conectados a conductores de toma de tierra.

Conectar los cables principales a la unidad remota de alimentación led SELV o SELV EQUIVALENT de acuerdo a la norma EN 61347-2-13, respetando la polaridad (rojo positivo - negro negativo)

☞ En ninguna circunstancia, la luminaria debe cubrirse con material aislante o similar.

☞ El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.
INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO
Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.

Advertencia: No emplear alcohol ni disolventes.

IP 20 Ordinaria

☞ Luminarias previstas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

GB

INSTRUCTIONS OF INSTALLATION AND USE ATTENTION!

The safety of the device can only be guaranteed on condition that to be respected the following instructions, both stages of installation and use therefore it is highly recommended to keep them.

WARNING:

To carry out the installation, and whenever an operation in the device is carried out, make sure of having disconnected the electric power.

The device cannot be in any case modified or forced, any modification might jeopardize the safety system making it dangerous. FLOS declines any responsibility on modified products.

☞ Luminarie kind III: Device with a very low tension of safety. The conformity with the standard is only guaranteed if the device is powered by a safety transformer according to the standard Cenelec EN 604472 or by equal safety sources. Devices with a very low voltage of safety (BTS) marked, do not have to be connected to drivers with earth socket.

Connect the mains cables to the remote power supply unit SELV or SELV EQUIVALENT in according to the law EN 61347-2-13, respecting the right polarity (red positive - black negative)

☞ Under no circumstances should the luminaire be covered with insulating or similar material.

☞ The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

CLEANING INSTRUCTIONS

Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water ans soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

Warning: do not use alcohol or other solvents.

IP20 Ordinary

☞ Luminaires intended for direct assembly on surfaces that are normally flammable.

I

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

ATTENZIONE!

È possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio solamente a condizione che si rispettino le seguenti istruzioni, sia in fase di installazione che di utilizzo; per questo motivo è consigliabile conservarle.

AVVERTENZA:

Per effettuare l'installazione e ogni volta che si effettua un intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver escluso la corrente elettrica. L'apparecchio non può in alcun caso essere modificato o forzato; qualunque modifica può comprometterne la sicurezza e renderlo pericoloso. FLOS declina qualunque responsabilità derivante dai prodotti modificati. L'apparecchio è stato progettato per l'uso in ambienti chiusi.

☞ Apparecchio di illuminazione Classe III: Apparecchio a bassissima tensione di sicurezza. La conformità alla normativa è garantita solo se l'apparecchio è alimentato da un trasformatore di sicurezza conforme alla normativa Cenelec EN 60472 o da fonti di pari sicurezza. Gli apparecchi a bassissima tensione di sicurezza (BTS) marcati. Non devono essere collegati a conduttori di messa a terra.

Connettere i cavi principali al trasformatore led remoto remoto SELV o SELV EQUIVALENT in accordo alla Norma EN 16347-2-13, rispettando le polarità (rosso positivo – nero negativo)

☞ L'apparecchio non va mai coperto con materiale isolante o simile.



☞ Il simbolo che compare sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dal resto dei rifiuti urbani.

INSTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECHIO

Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone odeterstvo neutro per lo sporco più tenace.

Attenzione: non utilizzare alcool o solventi.

IP 20 Ordinario

☞ Apparecchi previsti per il montaggio diretto su superfici normalmente ininflamabili.

D

GEBRAUCHS- UND INSTALLIERUNGSANLEITUNGEN VORSICHT!

Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installation und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.

HINWEIS:

Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.

Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.

Das Gerät ist für Innenräume bestimmt.

☞ Leuchte Klasse III: Gerät mit sehr geringer Sicherheitsspannung. Die Konformität mit der Norm ist nur gewährleistet, wenn das Gerät mit einem Sicherheits-transformator gem. der Norm Cenelec EN 60472 oder gleich sicheren Quellen eingespeist wird. Die mit sehr geringer Sicherheitsspannung (BTS) gekennzeichneten Geräte. Sie dürfen nicht an Erdungsleitungen angeschlossen werden.

Verbinden Sie das Netzkabel mit dem SELV- oder SELV-äquivalenten Fernnetzgerät gemäß der Norm EN 61347-2-13 und unter Berücksichtigung der richtigen Polarität (rot positiv, schwarz negativ).

☞ Die Beleuchtung darf keinesfalls mit Isoliermaterial oder ähnlichem abgedeckt werden.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

Bei der Reinigung der Leuchte darf amn ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.

Achtung: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

IP 20 Allgemeiner Schutz

☞ Beleuchtungskörper, die für die direkte Anbringung auf normalerweise entflammbaren Oberflächen vorgesehen sind.

F

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION ATTENTION!

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées, durant l'installation puis lors de l'utilisation; c'est pourquoi il est recommandé de les conserver.

AVERTISSEMENT:

Pour effectuer l'installation, et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que le courant électrique a été coupé. L'appareil ne doit être ni modifié ni forcé, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur des produits qui auraient été modifiés. L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur

☞ Luminaire de classe III: Appareil à très basse tension. La conformité à la norme n'est garantie que si l'appareil est alimenté par un transformateur de sécurité conforme à la norme Cenelec EN 60472 ou par des sources à la sécurité identique. Les appareils à très basse tension ont la marque (BTS). Ils ne doivent pas être raccodés à la terre.

Connecter les câbles d'alimentation du secteur à l'unité de téléalimentation SELV ou équivalent conforme à la loi EN 61347-2-13, tout en respectant la polarité correcte (rouge positif – noir négatif).

☞ Le Luminaire ne doit en aucun cas être recouvert par un matériau isolant ou similaire,werden.



☞ Le symbole qui apparaît sur l'appareil indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.

Attention: ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

IP 20 Ordinaire

☞ Luminaires prévus pour être montés directement sur des superficies normalement inflammables.

P

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO ATENÇÃO!

A segurança do aparelho só pode ser certificada se forem respeitadas as instruções seguintes, tanto na fase de instalação como na de utilização, pelo que se recomenda que as guarde.

ADVERTÊNCIA:

Para efectuar a instalação, e sempre que seja efectuada qualquer operação no aparelho, certifique-se de que cortou a corrente eléctrica.

O aparelho não pode ser modificado ou forçado, em caso nenhum. Qualquer modificação pode comprometer a segurança, tornando-o perigoso. A FLOS declina qualquer responsabilidade por produtos modificados.

O aparelho foi concebido para uso no interior.

☞ Aparelho de iluminação da classe III: Aparelho de muito baixa tensão de segurança. A conformidade com a norma só está garantida se o aparelho for alimentado por um transformador de segurança em conformidade com a norma Cenelec EN 60472 ou por fontes de segurança semelhantes. Os aparelhos de muito baixa tensão de segurança (BTS) marcados não devem ser conectados a fios condutores de ligação à terra.

Ligue o cabo eléctrico à unidade de controlo de alimentação SELV ou EQUIVALENTE a SELV, em conformidade com a norma EN 61347-2-13, respeitando a polaridade correcta (vermelho positivo - preto negativo).

☞ A aparelhagem deiluminação não deve ser coberta, em circunstância alguma, com material isolante ou similar.

☞ O símbolo que aparece no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferente da dos restantes resíduos urbanos.

INTRUÇÕER PARA A LIMZEZA DO APARELHO

Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabao ou detergente neutro paraa sujeira mais difícil.

Atençao: nao utilizar álcool ou solventes.

IP 20 Ordinária

☞ As aparelhagens de iluminação destinadas a montagem directa em superficies normalmente inflamáveis.

JP

設置及び取扱説明書

警告!

製品の設置、取り扱い時においての安全性は次の注意事項を守ることによりのみ保証されます。そのため、この取扱説明書を必ず保管してください。

注意
製品の設置及びお手入れの際にはプラグをコンセントから抜いてください。

☞ Die Beleuchtung darf keinesfalls mit Isoliermaterial oder ähnlichem abgedeckt werden.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

Bei der Reinigung der Leuchte darf amn ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.

Achtung: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

☞ Leuchte Klasse III: Gerät mit sehr geringer Sicherheitsspannung. Die Konformität mit der Norm ist nur gewährleistet, wenn das Gerät mit einem Sicherheits-transformator gem. der Norm Cenelec EN 60472 oder gleich sicheren Quellen eingespeist wird. Die mit sehr geringer Sicherheitsspannung (BTS) gekennzeichneten Geräte. Sie dürfen nicht an Erdungsleitungen angeschlossen werden.

Verbinden Sie das Netzkabel mit dem SELV- oder SELV-äquivalenten Fernnetzgerät gemäß der Norm EN 61347-2-13 und unter Berücksichtigung der richtigen Polarität (rot positiv, schwarz negativ).

☞ Die Beleuchtung darf keinesfalls mit Isoliermaterial oder ähnlichem abgedeckt werden.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

☞ Die Beleuchtung darf keinesfalls mit Isoliermaterial oder ähnlichem abgedeckt werden.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

☞ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

☞ 第三类灯：安全低压仪器，只有向此类仪器供电的转换器安全性能符合EN60472或者其电源具备一样的安全性能，才能保证此类灯符合标准。需标示出此类安全低压仪器，不得将此类仪器与接地导线连接。

根据EN 61347-2-13的规定，将电源线连接至远程电源装置SELV或SELV同等设备，并注意确保极性正确（红色为正，黑色为负）。

☞ 在任何情况下该类灯具都不得被绝缘材料或类似材料覆盖。

☞ 仪器上的标志说明：此产品作废后，应该用与其它城市废物不同的方法淘汰。

清洁灯具说明

清洁灯具，只能用软布。有顽固污垢的时候，请用软布蘸水及肥皂或者中性清洁剂。

提醒：请不要用酒精或者稀料。

IP 20 基本款

☞ 预设可直接安装于发热表面的灯具。

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАНИЕ!

Безопасность аппарата может быть гарантирована лишь при условии соблюдения приведенных ниже инструкций как на этапе установки, так и на этапе эксплуатации, вследствие чего рекомендуется сохранить их.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При установке, а также при проведении любых работ с аппаратом необходимо убедиться в том, что он отключен от источника электропитания.

Аппарат категорически запрещается модифицировать либо принудительно вводить в эксплуатацию, любая модификация может привести к нарушению условий обеспечения безопасности. FLOS снимает с себя всякую ответственность за модифицированные изделия. Аппарат разработан для использования внутри помещения.

☞ Осветительный прибор класса III: Аппарат с очень низким напряжением безопасности. Соответствие стандарту обеспечивается только в том случае, если электрический ток подается на аппарат через защитный трансформатор согласно стандарту Cenelec EN 60472 или через источники с аналогичным уровнем безопасности. Маркированные аппараты с очень низким напряжением безопасности (BTS). Они не должны подключаться к проводам заземления.

Подсоедините кабели питания к удаленному источнику питания SELV или SELV EQUIVALENT в соответствии с требованиями стандарта EN 61347-2-13, соблюдая полярность (красный положительный - черный отрицательный)

☞ Осветительный прибор ни при каких обстоятельствах нельзя покрывать изолирующим или аналогичным материалом.

☞ Указанный на аппарате символ означает, что изделие должно утилизироваться отдельно от стандартных бытовых отходов.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ПРИБОРА

Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.

Внимание: Не использовать спирт или другие растворители.

IP 20 Обычный

☞ Осветительные приборы, монтируемые непосредственно на поверхностях со стандартной степенью возгораемости.

KZ

ОРНАТУ ЖӨНЕ ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛЫҚ
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғының қауіпсіздігін төмендегі нұсқаулар, орнату және пайдалану кезеңінің екеуі де орындалған жағдайларда кепілдік беріледі, сондықтан оларды орындауды қатаң ұсынамыз.

ЕСКЕРТУ:

орнату жұмысын орындағанда және кез келген уақытта құрылғы ішінде бір әрекет орындалғанда, қуат сымын розеткадан міндетті түрде ажыратып тастаңыз. Қандай жағдай болмасын, бұл құрылғының құрылымын өзгертуге немесе оған күш түсіруге болмайды, кез келген өзгеріс құрылғының қауіпсіздік жүйесін бұзып, оны пайдалануды қауіпті етуі мүмкін. FLOS компаниясы өнімдердің құрылымын өзгертуден туындайтын кез келген жауапкершіліктен бас тартады.

Бұл құрылғы үй ішінде пайдалануға арналған.

☞ III шамдал түрі: Бұл – қауіпсіздігі өте төмен құрылғы. Стандартқа сәйкестік кепілдігі тек ол Cenelec EN 604472 стандартына немесе соған тең қауіпсіздік көздеріне сай қауіпсіздік электр түрлендіргіші арқылы қуаттанғанда ғана беріледі. Өте төмен кернеу қауіпсіздігі белгісі (BTS) бар құрылғыларды жерге тұйықтау ұшықтыры бар іске қосу құрылғыларына қосуға болмайды.

Қуат кабельдерін SELV немесе SELV EQUIVALENT қуат беру құрылғыларына EN 61347-2-13 заңына сай, тиісті полярлықты сақтай отырып (қызыл – оң қара – теріс) жалғаңыз

☞ Ешбір жағдайда шамдалды оқшаулауышпен немесе сол сияқты материалмен қаптауға болмайды.



☞ Құрылғыда көрсетілген осы таңба осы құрылғының қала қоқысынан бөлек арнайы орынға тапсырылуы керектігін көрсетеді.

ТАЗАЛАУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР:
құрылғыны тазалау үшін тек сабынды сумен дымқылданған жұмсақ шүберекті, қажет болса, кетуі қиын кір үшін жұмсақ тазалағыш химикатты пайдаланыңыз. Ескерту: спиртті немесе басқа еріткіштерді пайдаланбаңыз.

IP20 – қалыпты.

☞ Өдетте жаңғыш болып табылатын орындарға тікелей құрастырылатын шамдалдар.

A

<p>RECESSING DIMENSIONS</p> <p>DIMENSIONES DE EMPOTRAMIENTO / DIMENSIONI / EINBAUABMESSUNGEN / DIMENSIONS D'ENCASTREMENT / DIMENSÕES DO LUMINARI / 取り付けの寸法 / 嵌入的体积 / РАЗМЕРЫ ДЛЯ ВСТРАИВАНИЯ / ИМЕК ЖЕРЛЕРІНІҢ ӨЛШЕМДЕРІ / ابعاد التركيب الحائطي</p>

NO TRIM 1L

<p>75</p> <p>75</p> <p>102</p> <p>IP20</p> <p>9/30 mm</p>

NO TRIM 2L

<p>75</p> <p>75</p> <p>192</p> <p>IP20</p> <p>1/30 mm</p>

B LUMINAIRE INSTALLATION

INSTALACIÓN DE LA LUMINARIA / INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA /
INSTALACION DER BELEUCHTUNG / INSTALLATION DU LUMINAIRE /
INSTALAÇÃO DO APARELHO DE ILUMINAÇÃO / 照明器具の設置-付け /
灯具的安装 / МОНТАЖ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА
ШАМДАЛДЫ ОРНАТУ / تركيب وحدة الإنارة

NO TRIM 1L

<p>1</p> <p>ROUND</p> <p>93 mm</p> <p>SQUARE</p> <p>120 mm</p>
--

<p>2</p> <p>INSTALLATION FRAME / MARCO DE INSTALACIÓN</p> <p>ROUND / REDONDO 08.9102.00</p> <p>SQUARE / CUADRADO 08.9103.00</p>

<p>3</p> <p>4</p> <p>5</p>

<p>6</p>

<p>7</p>

<p>8</p>

<p>9</p>

<p>10</p>

<p>11</p>

<p>12</p>

<p>13</p>

<p>14</p>

<p>15</p>

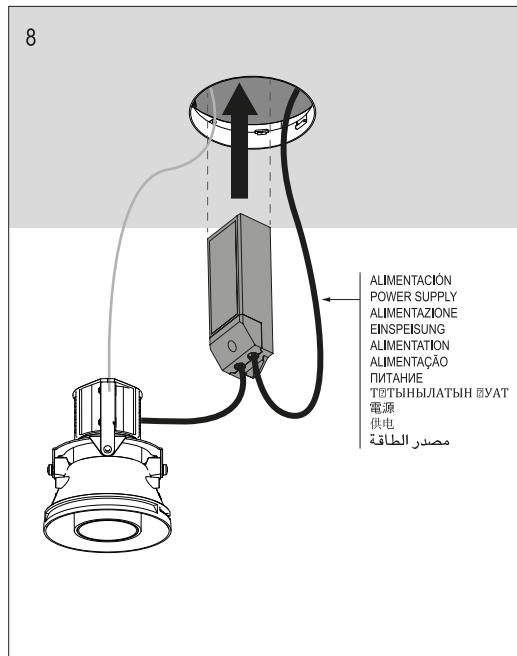
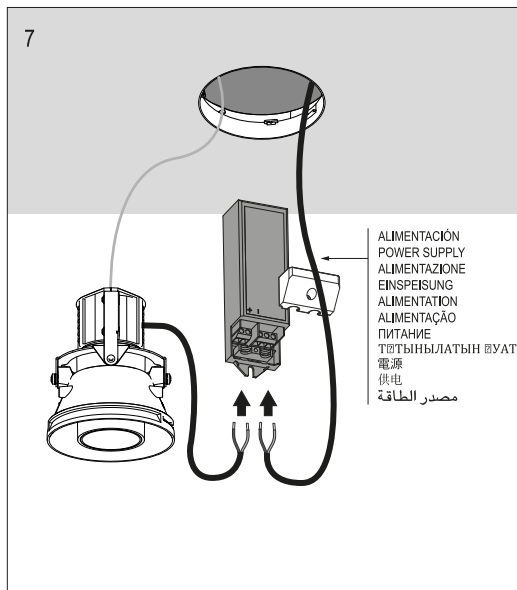
<p>16</p>

<p>17</p>

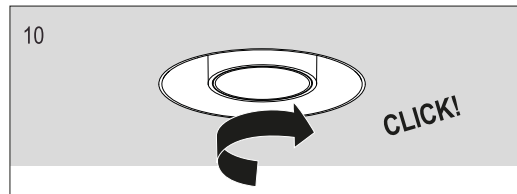
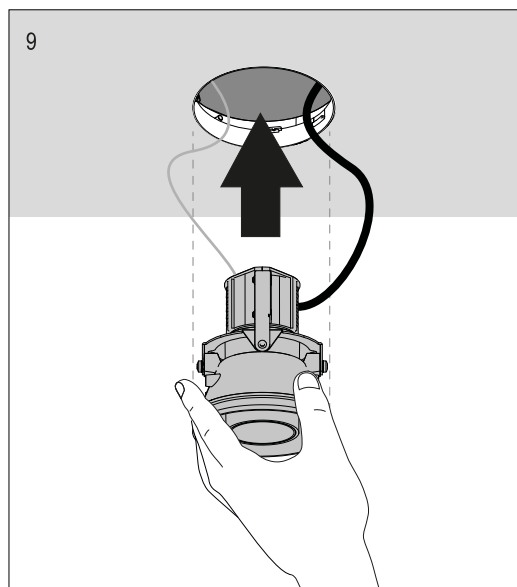
<p>18</p>

<p>19</p>

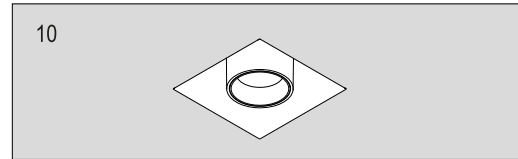
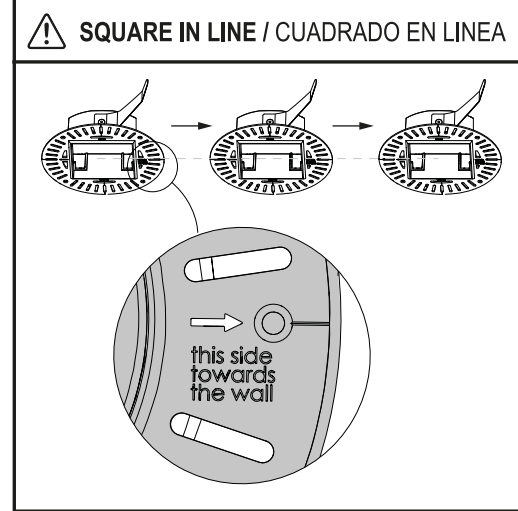
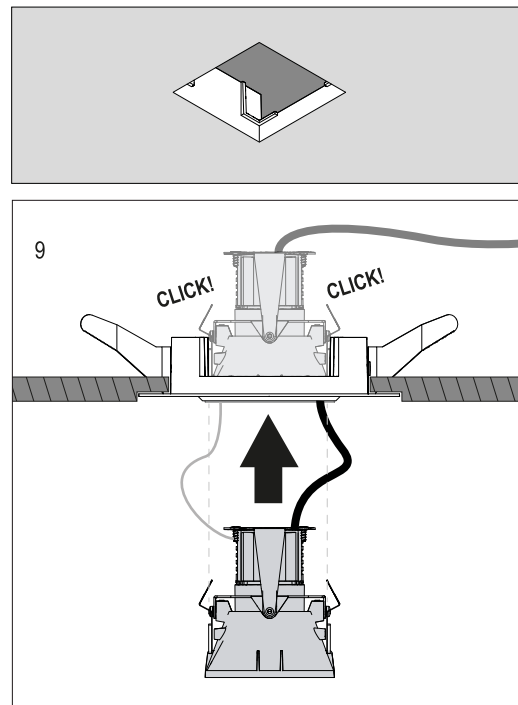
☞ مصابيح مخصصة للتركيب المباشر على أسطح قابلة للاشتعال عادة.



A.1 ROUNDED

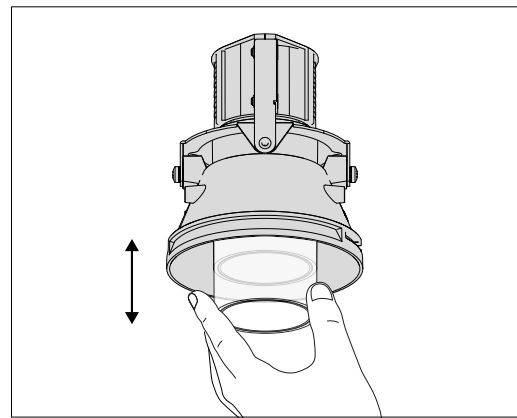
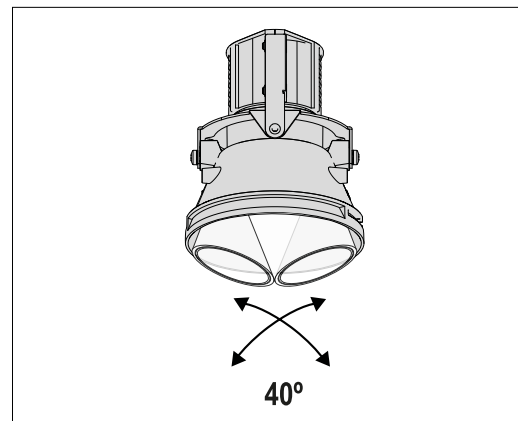


A.2 SQUARE



C LUMINAIRE TILT ADJUSTMENT

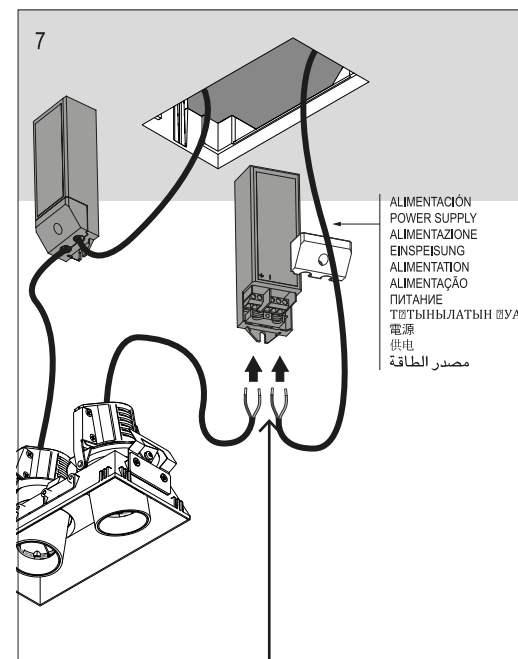
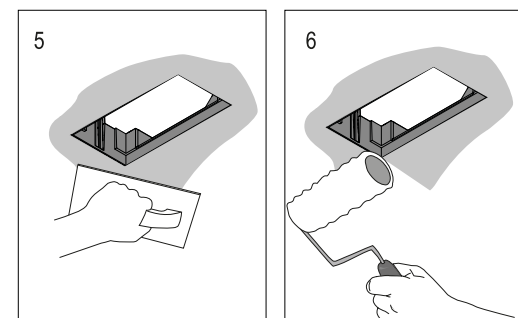
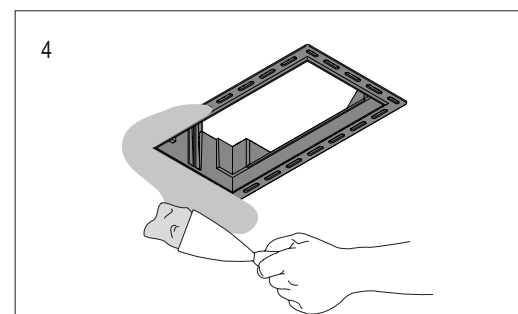
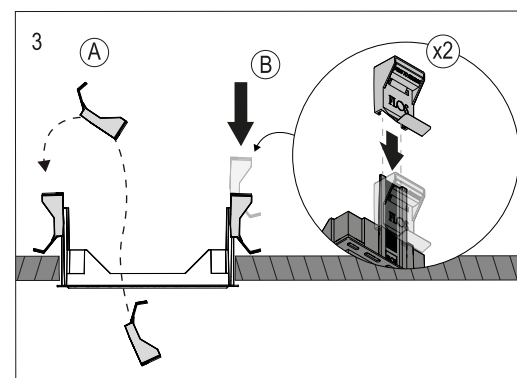
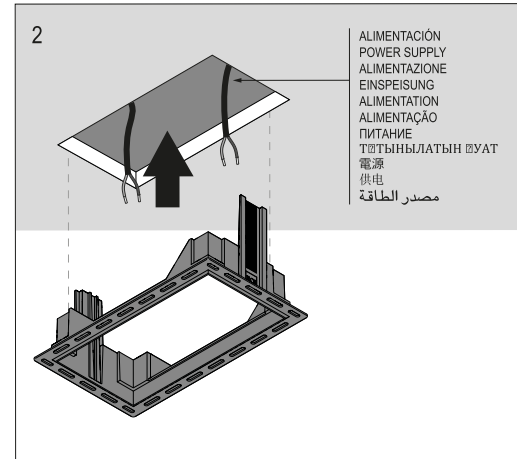
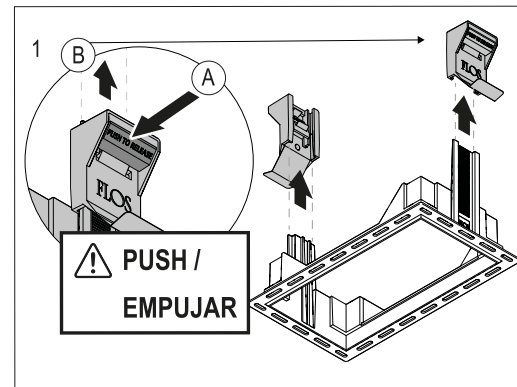
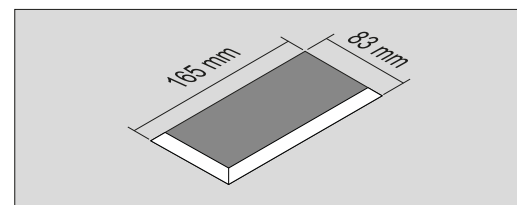
REGULACIÓN DE LA INCLINACIÓN DE LA LUMINARIA / REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL DISPOSITIVO DI ILLUMINAZIONE / NEIGUNGSREGLER DER LICHTQUELLE / RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU LUMINAIRE / REGULAÇÃO DA INCLINAÇÃO DA LUMINÁRIA / 照明の角度調節 / 调节照明的倾斜度 / РЕГУЛІРОВКА НАКЛОНА ОСВЕТІТЕЛЬНОГО ПРИБОРА / ШАМДАЛДЫ ЁВКЕЙТУДІ РЕТТЕУ ضبط إمالة المصباح



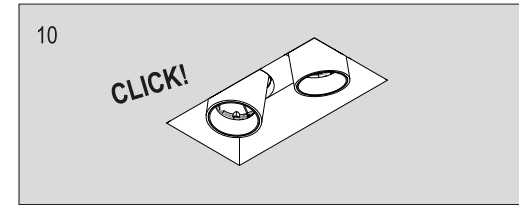
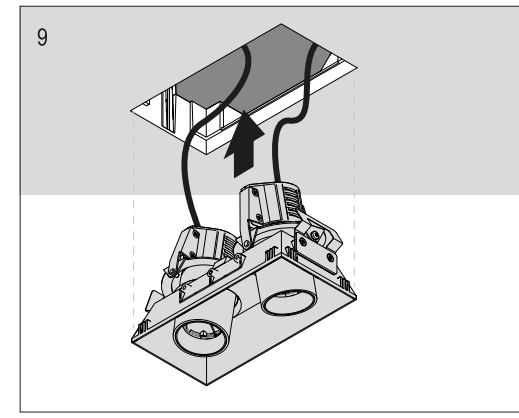
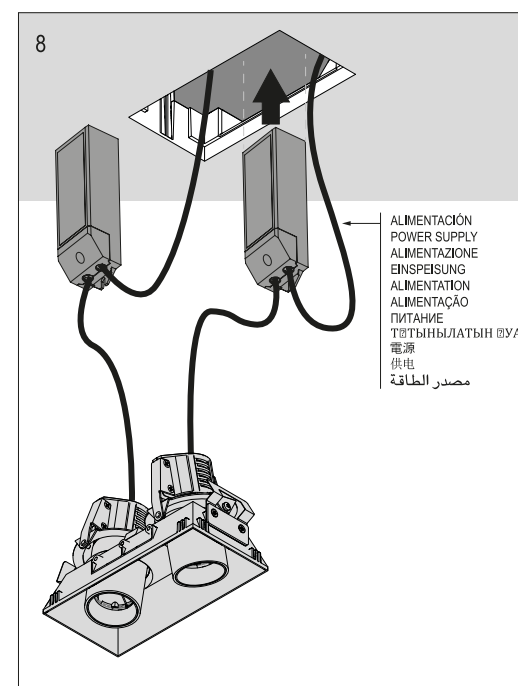
NO TRIM 2L

D LUMINAIRE INSTALLATION

INSTALACIÓN DE LA LUMINARIA / INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA / INSTALLATION DER BELEUCHTUNG / INSTALLATION DU LUMINAIRE / INSTALAÇÃO DO APARELHO DE ILUMINAÇÃO / 照明器具の設置・据付け / 灯具的安装 / МОНТАЖ ОСВЕТІТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ШАМДАЛДЫ ОРНАТУ / تركيب وحدة الإنارة

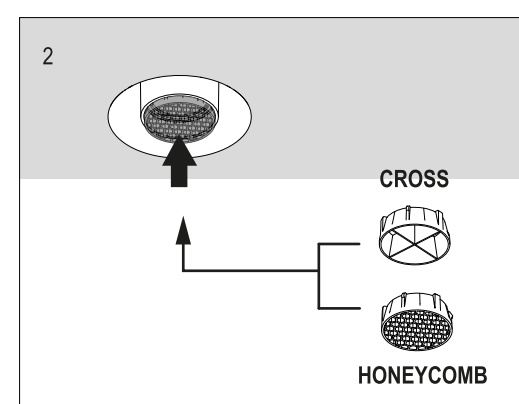
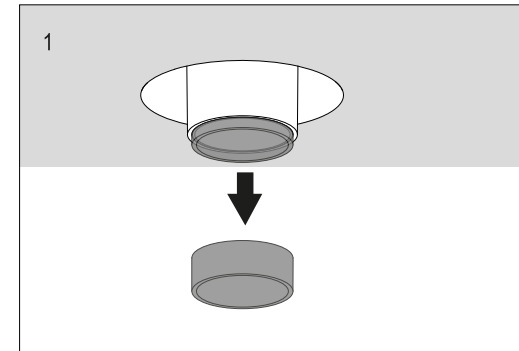


! Beware of correct polarity (±) Red + / Black - Cuidado con la polaridad correcta (±) Rojo + / Negro -



D ACCESSORIES

ACCESORIOS / ACCESSORI / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESSÓRIOS / アクセサリー / 配件 / AKCECVAPY / КЕРЕК-ЖАРАҒАТАР / الكسبوات



! MAX 1 Accessory / 1 Accesorio

For Johnny 80 with accesories the output driver current must be 450mA MAX.
Para Johnny 80 con accesorios, la corriente del controlador de salida debe ser 450mA MAX.

